

---

[p1]

Boek- en Steendrukkerij

Boekbinderij

Gebr. De Plancke,

opvolgers van

- Edw. Gailliard -

1- Sinte-Clarastraat -1

Brugge.

Brugge, [(Ter)-Balie], den 30 October 1891.

E[erw]eerde Heer ende Meester,

Gij zult [zeke]rlijk het eerste boekje van Pastor van Costen[oble] reeds ontvangen hebben en wij verhop[en] [dat G]ij van het werkje zult tevreden zijn.<sup>1</sup> Zooals Gij nog aangeduid hebt, komen wij te verzenden [...] boekjes naar Mr Beke te Kortrijk [...] [5]00 boekjes naar Pastor van Costenoble [...] andere houden wij ter uwer beschikki[ng.] -

.....

<sup>1</sup> <sup>2</sup> Jacques Sohier was pastoor in Vleteren (1700-1712) en Tedergem. In 1704 publiceerde hij *Oefeninge van de drie goddelijke deugden ende van eenige andere deugden noodig aen een christen mensch, met een godvruchtige uitlegginge van het Gebed des Heeren*. Iper: weduwe Jacques de Rave, 1704. Het Comité Flamand de France had het plan opgevat om dit werk opnieuw uit te geven ter promotie van de Frans-Vlaamse cultuur. Het zou verschijnen met een inleiding van François Van Costenoble over het leven en werk van Jacques Sohier. In de praktijk was de herdruk duidelijk het werk van Gezelle, die de hele tijd in het bezit was van het oorspronkelijke werkje van 1704, eigendom van de bibliotheek van het Comité. Omdat het goedkoper was om een Vlaams werk in Vlaanderen te laten herdrukken i.p.v. in Frankrijk, werd Gezelle in november 1889 verzocht om een lokale drukker te vinden. Uiteindelijk kreeg De Plancke de opdracht in februari 1891 omwille van de gunstige prijs. Het drukken had echter heel wat vertraging opgelopen tot ergernis van F. Van Costenoble. Het werkje verschijnt eindelijk eind oktober.

---

Vermits d[...] gedane werk is, nemen wij de vrijheid U [hi]erbij de rekening te voegen die volgens v[...] toe, wij bidden U, Eerweerde Heer, dat wij [...] [v]ragen deze som te mogen ontvangen op 2den [Nov]ember toekomende. - Wij verhoplen dat Gij ev[enwel] zult verstaan dat dit geld ook maar en [is] om onze betalingen te doen, en dusdanig [z]ult trachten aan onze vraag te kunne[n] voldoen.<sup>2</sup>

U bidd[en]de op ons te peizen als ge wat drukwerk [z]ult kunnen verschaffen, en betrouwen[d]e op uwe goedwilligheid om aan onze [oo]tmoedige vraag te voldoen,

bieden wij U, Eerweerde Heer ende Meester, met onzen vorigen rechtzinnigen dank, de verzeke[ri]ng onzer beste gevoelens van eerbied en genegenheid.

Geb De Plancke.

..... [p2].....

.....

2 De betaling gebeurde zeker niet op tijd. F. Van Costenoble meldt Gezelle in een [brief van 11/11/1891](#): “comme je n'ai reçu ni lettre d'avis ni facture, J'ignore ce que je dois”

---

## Briefbeschrijving

Verzender	De Plancke, Louis
Verzender	De Plancke, Edmond
Ontvanger	[Gezelle, Guido]
Verzendingsdatum	30/10/1891
Verzendingsplaats	Brugge (Brugge)
Annotatie	Plaats gereconstrueerd op basis van het briefhoofd ; adressaat gereconstrueerd op basis van contextuele gegevens.
Annotatie	Plaats gereconstrueerd op basis van het briefhoofd ; adressaat gereconstrueerd op basis van contextuele gegevens.

## Documentbeschrijving

### Fysieke bijzonderheden

Drager	4 enkele vellen, enkel vel 3: 132 mm x 102 mm; enkel vel 4: 139 mm x 107 mm papier, wit, rechthoekig geruit papiersoort: 4 zijden beschreven, inkt
Staat	volledig: brief verknipt tot vier taalkundige fiches en gereconstrueerd met licht tekstverlies
Vormelijke bijzonderheden	papier met briefhoofd: Boek- en Steendrukkerij // Boekbinderij // Gebr. De Plancke // opvolger van // - Edw. Galliard - // 1- Sinte-Clarastraat -1 // Brugge. // Brugge [(Ter)-Balie), den [...] 18
Toevoegingen	op blanco zijde 2 onderaan: taalkundige notitie: lijf/wapen {<=Hs>[=Handschrift]} G.G./ (inkt, omgekeerd, hand G.G.); op blanco zijde 4 bovenaan: taalkundige notities: zaait da 'k stuive 't zal laan da 'k buige zegt de twyge den boer A. Van Hee (inkt, hand G.G.); op blanco zijde 6 onderaan: taalkundige notities: loopel/jaar schrikkeljaar ? Oudemans? / (inkt, omgekeerd, hand G.G.); op blanco zijde 8 bovenaan: taalkundige notities: ambooien een kwaad peerd van weerskanten op zyn rebben geven, met een schien of een hout om 't leeren fraai zyn. Lichtervelde (inkt, hand G.G.)

## Bewaargegevens

Land	België
Plaats	Brugge
Bewaarplaats	Guido Gezellearchief
ID Gezellearchief	7983
Bibliotheekrecord	<a href="https://anet.be/desktop/gga/nl/opacgga/nr=tg:gga_6.13584">https://anet.be/desktop/gga/nl/opacgga/nr=tg:gga_6.13584</a>

## Inhoud

Incipit	Gij zult [zeker]lijk het eerste
Tekstsoort	brief
Talen	Nederlands

## Gevolgde codeerpraktijk

De tekst werd diplomatisch getranscribeerd, en aangevuld met een editoriale laag.

De oorspronkelijke tekst werd ongewijzigd getranscribeerd; alleen typografische regeleindes en afbrekingstekens, en niet-betekenisvolle witruimte werden genormaliseerd.

Auteursingrepen in de tekst (toevoegingen, schrappingen), en latere redactie-ingrepen (schrappingen, toevoegingen, taalkundige notities) door de lezer werden overgenomen en expliciet gemarkeerd.

Voor een aantal tekstfenomenen werden naast de oorspronkelijke vorm ook editeursingrepen opgenomen in de transcriptie: oplossingen voor niet-gangbare afkortingen en correcties voor manifeste fouten. Daarnaast bevat de transcriptie editeursingrepen ter verbetering van de leesbaarheid (toevoegingen, reconstructies) of ter motivering van transcriptie-beslissingen (aanduiding van onzekere lezingen, weglating van onleesbare tekst). Alle editeursingrepen worden expliciet gemarkeerd.

## Colofon

Titel	30/10/1891, Brugge, Louis en Edmond De Plancke aan [Guido Gezelle]
Editeur	E Depuydt; Universiteit Antwerpen
Wetenschappelijke leiding	Els Depuydt

---

Partners	<a href="#">Openbare Bibliotheek Brugge</a> (Guido Gezellearchief); <a href="#">Centrum voor Teksteditie en Bronnenstudie</a> (Koninklijke Academie voor Nederlandse Taal en Letteren); <a href="#">Instituut voor de Studie van de Letterkunde in de Lage Landen (ISLN)</a> (Piet Couttenier, Universiteit Antwerpen); Guido Gezellegenootschap
Uitgever	Guido Gezellearchief, KANTL/CTB
Plaats van uitgave	Brugge, Gent
Publicatiedatum	2022
Beschikbaarheid	Teksten en afbeeldingen beschikbaar onder een <a href="#">Creative Commons Naamsvermelding - Niet Commercieel</a> licentie.
Disclaimer	De editie van de Guido Gezellecorrespondentie is het resultaat van een samenwerkingsproject met vrijwilligers. De databank is in opbouw, aanvullingen en opmerkingen kunnen gemeld worden aan <a href="mailto:els.depuydt@brugge.be">els.depuydt@brugge.be</a> .
Citeren	Een brief kan worden geciteerd als: [Naam van editeur(s)], [brieffschrijver aan briefontvanger, plaats, datum]. In: GezelleBrOn, Wetenschappelijke editie van de correspondentie van Guido Gezelle. [publicatiedatum] Available from World Wide Web: [link]

---